

La Voz de Menorca

Número alzado 20 céntimos
Número suelto 10 céntimos

DIARIO REPUBLICANO

Año XV - Número 5217

Subscripción
En la isla el mes. Ptas. 2 00
Resto de España 3 00
Extranjero, al año 10 00

MAHON VIERNES 17 SEPTIEMBRE 1920

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.-Teléfono 160



Don Francisco García Pons

Ha fallecido, hoy a las doce y media de la madrugada, a la edad de 73 años

Q. E. P. D.

Su desconsolada viuda doña Margarita Sintés, hijos don Antonio, Cipriano y Antonia, hijos políticos don Antonio M. Tudurí, doña Esperanza Terrés y doña Francisca Riudavets, nietos, sobrinos, hermanos políticos (presentes y ausentes) y demás familia, suplican a sus numerosos amigos y conocidos se sirvan asistir a la conducción del cadáver a su última morada, que tendrá lugar a las cuatro de esta tarde.

No se invita particularmente.

Casa mortuoria: ANUNCIVAY, 21.

Breve explicación

Muchos se preguntan por qué los que frente a nosotros contienden en vez de contestar a nuestros cargos procuran zaherirnos personalmente.

Conviene contestar a estas preguntas y aclarar los móviles de unos y otros.

Para esto debemos admitir que, en términos generales, hay dos maneras de ejercer las profesiones, de interpretar las ideas y de practicar las doctrinas: con egoísmo o por altruismo; con sinceridad o con cinismo; por amor o por odio.

Hay sacerdote que, siendo si cero creyente, propaga las doctrinas de Cristo procurando adaptar a ellas su vida y sus pensamientos; pero hay muchos que piden y cobran limosnas (?) mentando la conveniencia de adquirir y merecer bienes espirituales, y con el producto que de sus propagandas obtienen van adquiriendo por cuenta propia bienes terrenales.

Hay político cuya vida es ejemplo de un continuo sacrificio; pero hay politicastro que no tiene en su haber más que perjuicios a la vida de los demás.

Hay idealista que combate continuamente el error, donde quiera que éste se halle, por el único afán de alcanzar un nuevo estado social cuyas normas sean más equitativas y no contribuyan a aumentar las desgracias de la humanidad y las desigualdades de los hombres; pero también hay ladinos que con perversa intención se abrogan la defensa de unas ideas, con cuyo escudo en vez de luchar en beneficio de los ilusos que les siguen, procuran satisfacer sus egoísmos personales aunque estos redunden en perjuicio de la sociedad, y en vergüenza para el individuo.

Por esto es necio pretender respeto de persona digna por el mero hecho de vestirse cual las personas honorables; «el hábito no hace el monje», ni el título la honra, ni el discurso la fama.

Es preciso practicar aquello que se predica; es necesario cumplir lo que se expresa y sujetar la propia conducta con arreglo a las exigencias que formulamos a los demás.

Aquí está toda la diferencia que existe entre los que han sembrado un nuevo campo de contiendas con ambiciones, egoísmos, despechos y rencores y los que se han visto obligados a separarse de los cínicos, de los felones y de los farsantes.

Porque las obras no corresponden a las palabras; pues mientras predicán igualdad se reparten los puestos de preferencia; mientras invocan la justicia, atropellan la razón; mientras tratan de establecer la verdad, convienen en la utilidad del engaño.

He aquí por qué la pretendida unión y la conveniente armonía no ha sido posible ni lo será mientras existan móviles de estas dos clases:

Unos que hacen simulacros en contra la desigualdad, para alzarse sobre los demás, y otros que combaten la falsedad y la injusticia, sintiendo desprecio hacia los fines que persiguen los enmascarados con nombres sonoros y programas simpáticos.

He aquí por qué combatimos y nos vemos combatidos.

Por «amor al arte», como suele decirse, por estímulo de nuestro anhelo de ver a nuestros semejantes libres del prejuicio y de los perjuicios, luchamos contra la tiranía, el atropello, el afán de mando, los deseos inconfesables y vergonzosos, la incultura y el error.

No aspiramos a distinción ni cargo alguno; no obtenemos ni admitimos prebenda de ninguna clase.

Nuestra voluntad no tiene otra trabaja que la conciencia, ni otro estímulo que el deber.

No proceden así los que, a salto de mata, acechan todo lo que pueda satisfacer su vanidad, saciar sus ambiciones, dar gusto a su egoísmo y redundar en su provecho particular.

Siendo esta tan gran diferencia que existe entre unos y otros, era forzoso que se deslindaran los campos. Los aires malsanos que se respiran entre los militantes del odio no satisfacen a nuestros pulmones.

Era preciso separarnos y establecer diferencias.

He aquí por qué con sáfia desenfrenada, con rabia cada vez mayor y más impotente, se combate a nuestro amigo y maestro Juan Mir.

Mas este, cualesquiera que sean sus opiniones, donde quiera que esté, siempre merecerá respeto y estimación; porque puede haber sufrido equivocaciones, que humano es el error, mas no ha perseguido provechos; que el móvil de su conducta no ha sido nunca el rastreo egoísta, sino el noble y elevado altruismo.

CLAINET.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 14 de Septiembre de 1920

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Siges, con asistencia de los señores Bosch, Olives Verger, Bagur Aloy, Tudurí Carreras, Pons Mesquida y Orfila.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Conceder las licencias siguientes:
A don José Barber para tapiar la

ventana y ensanchar la puerta de la casa número 182 de la calle de la Infanta.

A don Juan Carreras, antes Amorós, para modificar una puerta cochera y colocar zócalos y arquitraves en el frontis número 76 de la calle de Clavos.

A don Francisco Mercadal Allés para abrir una puerta en la pared del huerto que posee en la calle de Santa Escolástica.

A don Francisco Estopare para colocar zócalos en los frontis de la casa número 16 de la calle de la Iglesia esquina a la de Buen Aire.

Aprobar varias cuentas.
Aprobar las cuentas de gastos de Beneficencia de Agosto.

Consignar en acta un voto de gracias a favor de los donantes que en la tarde del día 9 del actual contribuyeron con 192'45 pesetas a favor de los establecimientos municipales de Beneficencia.

Conceder quince días de licencia al concejal señor Olives Sintés.

Demostrar el agradecimiento de la corporación municipal a las autoridades, corporaciones y particulares que con su presencia contribuyeron al mayor realce del solemne acto de la bendición del nuevo ensanche del cementerio católico de esta ciudad, celebrado por el señor Obispo el día 12 del actual.

Proceder al análisis de las aguas de las norias enclavadas en el casco y radio de la ciudad, para que el vecindario conozca la calidad de las mismas.

A INFORME

De la Comisión de Consumos, es tados de ingresos y gastos del impuesto de Agosto.

De la Comisión de Gobernación:
Solicitud de los maestros de las es-

cuelas de San Clemente y Lluïsesnas, reiterando su petición de 6 de Abril último para que se les abone el importe de los gastos de material, alumbrado, limpieza y trabajo que les ocasiona la clase nocturna de adultos que voluntariamente tienen abierta.

Moción del señor Alcalde para que el Ayuntamiento coopere al acto de entrega del sable de honor que por suscripción popular se regala a nuestro ilustre paisano el Capitán de Corbeta don Pedro María Cardona Prieto, consignando el hecho en un programa.

A estudio de la Comisión de Fomento:

Instancia de don Juan Andreu Gomila solicitando permiso para colocar canalones en el frontis número 129 de la calle de Cos de Gracia.

Instancia de doña María Pons Pons solicitando permiso para colocar canalones en el frontis número 15 y 15 A de la calle Puente del Castillo.

Instancia del Director de la Energía Eléctrica Balear, central de Mahón, solicitando permiso para abrir una zanja en la calle de Ramírez y colocar en ella tuberías para dar salida a las aguas de las máquinas.

A estudio de la Comisión de Hacienda, cuentas.

A estudio de la Comisión de Beneficencia:

Liquidación del presupuesto de 1919 a 20 de los establecimientos del ramo.

Oficio del señor Gobernador Presidente de la Junta provincial de Beneficencia reclamando el 1 por ciento por el examen y censura de cuentas de Beneficencia de 1916, 1917 y 1918.

ABASTOS

El señor Alcalde enteró al Ayuntamiento de haber cursado, el 11 del actual el telegrama siguiente:

Presidente del Consejo Ministros.
Guillermo García Perreño, diputado.

Madrid.

Permítame V. E. que con todo respeto y consideración en bien intereses generales Mahón proteste descabellada da orden Comisaría Sub-sistencias obligando obtener previa autorización para embarcar géneros alimenticios puertos península destinados a esta población. Demuestra equivocada orden ignorar la situación y circunstancias Isla Menorca pues aquí no se produce arroz, judías, garbanzos, aceite, azúcar, ni los demás principales alimentos, siendo la producción trigo tan escasa que no cubre necesidad des isla. Vapores correo Barcelona lleva hechos dos viajes sin transportar alimentos causa dicha disposición. Menorca cuenta con Delegación Gobierno y dos aduanas, entidades suficientes para intervenir descarga distribución géneros asegurando su buena aplicación. Menorca ni durante la guerra ni después ha hecho contrabando. Ruego que con toda urgencia o por reclamarlo necesidad alimentar estos habitantes ordene gobernadores y aduanas península especialmente Barcelona y Valencia embarque géneros alimenticios para esta Isla sin poner obstáculos. —Salúdale respetuosamente, Alcalde Mahón.
Y se levantó la sesión.

Crónica local y general

Acuse de recibo

Hemos recibido un aiento B. L. M. fechado ayer en el que nos ruega el señor Delegado del Gobierno inserte la orden de la plaza referente al banderín de enganche para el Tercio de Extranjeros recientemente creado. Como precisamente en el número anterior publicamos el documento militar de referencia y nos vemos siempre apremiados por la falta de espacio para distintas informaciones, el señor Del Saz Orozco comprenderá seguramente que por las razones apuntadas no repetimos aquella extensa inserción, lo que no es óbice para dejar de acusar recibo de su comunicación y corresponder a su aludo.

Fabricantes de Calzado

Representante con clientela propia, solicita para Norte, Asturias y Galicia fábrica de calzado.
Informes: Señores Cardona, Fradera y Sala, Mahón.

Invitación

Mr Charles Chaplin (Charlot) invita a la risa a sus numerosos amigos y admiradores y les ruega que para *soltar el trapo* vayan mañana o pasado al Triánón.

Como excitante irresistible de la hilaridad el señor Chaplin anuncia que actuará de protagonista del film «Un día de placer» (tres partes). Un comedia que echa chispas, pero estas en vez de provocar incendios arrancan carcajadas francas y extruendos.

La película citada pertenece a la serie del millón de dólares.

Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día 11 del actual han obtenido premio de 400 pesetas los billetes de primera serie 435, 18034, 22141, 22262 y 36645 y el de segunda serie 36645 despachados en la Administración de

Loterías número 1 de la calle Nueva, a cargo de don Francisco Pons Pons. —En el mismo sorteo han obtenido premio de cuatrocientas pesetas los billetes números 16538, 20794, 29825 y 29774 que fueron expandidos por la Administración de Loterías número 2 de esta localidad, estanco Arravaleta.

Movimiento de pasajeros

A bordo del vapor correo «Jorge Juan» llegaron ayer de Barcelona y Alcudia veinte y nueve pasajeros.

Por la noche en el propio buque salieron noventa y cinco, entre ellos don José Pons Camps, don Guillermo Orfila, don Emilio Orfila, don José Codina Villalonga, don Gabriel Llamblas y don Conrado Arguimbau, hermano y prima señorita Valentina.

A todos deseamos hayan tenido feliz viaje.

Foot ball

El próximo domingo día 19 a las cuatro de la tarde jugarán el partido ya anunciado los equipos «Des de Mayo», de la Academia Mariana, y «Veloz Sport», de Ciudadela.

Dicho encuentro promete ser de gran interés dada la igualdad que hay entre ambos equipos.

Hebrá sillas y el beneficio que rinda su alquiler será para la Casa de Misericordia.

COKE Pidan precios
FÁBRICA DE GAS

Cuidado con los perros

El jefe de la guardia municipal ha dado conocimiento al señor Alcalde de que durante esta semana en la calle de San Jaime un individuo fué mordido por un perro.

En la carretera de San Luis otro can hincó el diente a un viandante; también esta semana.

Ambos *cañinos* perros han sido sometidos a observación durante un periodo de tres días.

En vista de que pululan por estas calles bastantes canes sin bozal, convendría llevar un buen basión para corresponder a tales caricias perrunas.

Subsistencias. — ¡Bello país!

Nos dicen que el día 6 se solicitaron permisos de embarque para Mahón y que fueron concedidos el día 11.

Con gran hasco de los destinatarios, ayer día 16 no se recibieron los artículos porque la Administración de Aduanas de Barcelona no permitió embarcarlos so pretexto de carecer de autorización del Director General del ramo.

¿Quién ha faltado aquí, el Ministro que no cuida de trasladar sus órdenes o el alto funcionario que no se enteró a tiempo?

Han faltado los dos.
¡Bello país! ¡Sabia organización económica! ¡Previsora burocracia!

COKE CLASE SUPERIOR
FÁBRICA DE GAS

Los revoltosos

El municipal señor Arbós detuvo anoche una banda de chiquillos que hacía tabla rasa del lindo jardínillo que el pueblo de Mahón tiene en la plaza de Colón, antes Vieja.

No todos los revoltosos son chiquillos, pues los hay también mayores que gritan y escandalizan de día y de noche.

Llamamos la atención de los señores.

Noticias cortas

Con regular concurrencia en el paseo de Isabel II la banda municipal dió a oche en el mismo, acertadamente, una serenata de cuyo programa merece especial mención la pieza de concierto «Ouverture française» (Soupe) que fué bien ejecutada por la banda municipal y bien dirigida por su inteligente maestro don Bartolomé Mir

Esta noche a la hora de costumbre se reunirán las comisiones que integran el Ayuntamiento y tratarán de los asuntos pendientes de informe.

COKE Grandes existencias
FÁBRICA DE GAS

Noticias marítimas

Del puerto

Sobre las doce de la mañana de ayer amarró frente la Aduana el vapor correo «Jorge Juan» de la Trasmediterránea procedente de Barcelona y Alcudia.

Manda el mencionado buque el veterano y experto capitán don Juan Fábregues, que vino hace algunos años cuando mandaba el vapor «Vicente Sanz».

Vimos a los oficiales señores Tudurí y Alvaro Pons que pasaron a bordo del «Jorge Juan» internamente.

También había de segundo maquinista don Lorenzo Pons Salas, y algunos camareros del «Mahón».

El «Jorge Juan» salió a las siete y media para Barcelona en donde quedará, sustituyéndolo mañana el «Mahón» que habrá limpiado calderas.

Esta noche a las ocho saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo.

Terminada la descarga de algarrobas salió ayer tarde para Porto Colón el laud a motor «María».

Este buque fué construido el año 1879 y vino a este puerto a sufrir prácticas sanitarias en el Lazareto el 1884.

Entró ayer procedente de Palma el laud «Concepción» con cargamento de guano.

Sabemos que ayer por la mañana fondeó felizmente en el puerto de Palma el pailebot «Júpiter» de esta matrícula.

Notas personales

Acompañado de su familia embarcó anoche en el vapor correo para Barcelona y Huelva, punto de su destino el contramaestre del puerto nuestro particular amigo don Manuel Cortesosa Bancalero que por espacio de 25 meses ha desempeñado el cargo con acierto y supo captarse numerosas amistades.

Prestaba servicio en Villa Carlos cuantas veces era necesario por estar vacante la plaza de aquella zona marítima, y por su carácter afable le apreciaban aquellos obreros del mar.

Deseamos al señor Cortesosa feliz viaje y muchas prosperidades.

**

Tuvimos el gusto de saludar ayer al de igual graduación don Juan Pérez Pargas, conocido ya en ésta por haber prestado servicio en el puerto de Ciudadela durante algunos años.

El señor Pérez llegó hace pocos días de Mataró, acompañado de su familia, y ayer mismo tomó posesión del cargo.

Le deseamos acierto.

Don Francisco García Pons

A las doce y media de la madrugada ha dejado de existir, a la edad de setenta y tres años, don Francisco García Pons, estimado y respetado amigo nuestro, cuya muerte será sentida en toda la ciudad porque con su honradez y con su bondad supo ganarse la estimación de cuantos le trataron y el respeto de los que le conocieron.

Toda la vida de don Francisco García, estuvo dedicada al trabajo, al cariño de su familia y a la defensa de los ideales democráticos.

A fuerza de constancia y laboriosidad logró crearse una posición desahogada que le permitió cultivar y satisfacer sus sentimientos caritativos a favor de los desheredados de la fortuna.

Republicano consecuente, ocupó los primeros puestos en nuestro partido, desempeñando entre otros cargos el de Presidente del Comité local y siendo llevado varias veces al Consistorio donde fué Presidente de la Junta de

Cementerios. Actualmente era vocal de dicha Junta.

Su entusiasmo sirvió siempre de acicate a los jóvenes luchadores y su austeridad fué un ejemplo para todos los que le admirábamos como un patriarca de nuestra comunidad.

Aún en los últimos años de su vida, cuando los achaques amenguaron su fuerza y sus entusiasmos poderosos, no dejaba de acudir alguna vez a la Casa del Pueblo animándonos a todos con su presencia.

Por esto la noticia de su fallecimiento nos ha producido mayor pesar, y lo mismo les ocurrirá a cuantos le trataron durante su larga vida.

Este sentimiento es seguro que se exteriorizará en el acto de la conducción del cadáver, que tendrá lugar a las cuatro de esta tarde.

Reciban la expresión de nuestra condolencia la señora esposa del finado, doña Margarita Sintes Vidal, sus hijos don Antonio y don Cipriano, entrañables amigos nuestros, a los que nos une de muchos años una amistad fraternal; su hija doña Antonia, hijo político don Antonio M. Tudurí, hijas políticas, doña Esperanza Terrés y doña Francisca Riudavets, nietos, sobrinos y demás familia.

Y reciban nuestro pésame el partido republicano mahonés y la ciudad entera a la que honraba el finado con sus virtudes.

ESCUELA MUNICIPAL DE ARTES y oficios de esta ciudad.

Debiendo darse principio el día 1.º del próximo mes de Octubre al curso de 1920 a 21 en la Escuela Municipal de Artes y Oficios de esta ciudad, todos los alumnos que deseen asistir a ella deberán pasar a matricularse en las Oficinas de la Secretaría del Ayuntamiento de Mahón a cuyo efecto queda abierta la matrícula todos los días laborables de 9 a 1 horas.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 16 Septiembre de 1920.—El Director, Humberto Ferrer.

CARBON COKE

Clase superior y clase segunda.
Precios sin comp. tencia.
FÁBRICA DE GAS

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 16 a las 20.

Crónica Nacional

Después del atentado

Entierro de las víctimas

La conducción de los cadáveres de las víctimas de la bomba que estalló en el Pompeya ha sido un acto tristemente grandioso y al que dió carácter imponente la concurrencia compuesta de un gentío enorme.

En señal de duelo han parado las fábricas, se han cerrado los comercios y han holgado los obreros.

Amasábase la muchedumbre alrededor del Hospital Clínico.

Civiles, bomberos, guardias urbanos y municipales mantenían el orden.

La organización de la comitiva fué difícil y laboriosa.

Iban los féretros en tres coches de gran gala arrastrados por caballos empavesados, escoltados por municipales montados de gran uniforme.

Seguía un carruaje atestado de coronas.

Constituían la presidencia los señores Gobernador, Alcalde, Presidente de la Diputación, el de la Mancomunidad, un representante del Capitán General y otras personalidades.

El desfile fué tranquilo.

¡A las ramblas!

Cantado el responso se oyeron voces de ¡a las ramblas!

El Gobernador accedió al requerimiento y el colosal cortejo bajó por la calle de Pelayo, plaza de Cataluña y Puerta de la Paz.

Los balcones estaban atestados.

En uno de la rambla de Estudios estaban el Noy de Sucre y su compañero Quemades.

Se les obligó a incorporarse a la manifestación fúnebre.

Sin haber ocurrido ningún incidente llegó el entierro a la puerta de Santa Madrona y allí se despidió el duelo.

Más muertos y heridos

Han fallecido otros dos heridos la-

mados Sara Raboso y Rafael Izquierdo.

El marido de Sara está también herido en el hospital e ignora la muerte de su infortunada esposa que le deja cuatro hijos.

Se ha presentado en el hospital Vicente García, otro herido hasta ahora oculto.

La información judicial

Ha sido puesto en libertad el camarero del Pompeya Nazario Pérez sobre quien recayeron sospechas a raíz de la explosión.

Se ha establecido un servicio de rigurosa vigilancia cerca de dos heridos que infunden recelos y a quienes se asiste en el hospital.

El Gobernador civil ha dejado entrever que se sigue una pista importante.

Detalles

Los music halls han suspendido las funciones en demostración de sentimiento.

Lo mismo han hecho otros salones de espectáculos.

El entierro de las víctimas ha sido pagado a expensas del fondo comunal.

La cuestión social

Huelga y conflictos

Barcelona.—Los carreteros al servicio de las fábricas de harinas amenazan con la huelga.

El intempestivo conflicto del ramo de teatros vuelve a enredarse. Los empresarios están disgustados.

El autor y empresario señor Cadenas ha decidido emigrar hacia América Cadiz.—Continúan los apaleamientos de esquirolas.

Bilbao.—Se ha resuelto la huelga de tipógrafos.

Valencia.—Solucionado el conflicto de los marmolistas.

Málaga.—Continúan las huelgas y conflictos.

Sevilla.—Los presos han desistido de iniciar el ayuno como declaración de la huelga del hambre.

Atentados y agresiones

Barcelona.—En la sesión de ayer se discutió el asunto del terrorismo y los republicanos demostraron que las acusaciones lanzadas contra los sindicalistas son gratuitas.

El Comité de las Juventudes radicales organiza actos de protesta contra los atentados.

Bilbao.—Ha sido agredido a tiros un sujeto llamado Benito Verdura.

Sevilla.—Ha sido recogido un paquete sin estallar.

Granada.—Ha empezado a celebrarse un consejo de guerra para entender en un atentado que cortó la vida a unos civiles.

FUEGO Y AGUA

Un auto ardiendo se precipita al mar

Nueva York.—Un auto ocupado por dos personas que iba por la carretera de Marvin a Beuham fué sorprendido por una banda de saltadores.

Para esquivar el ataque lanzóse el carruaje a toda velocidad, pero se incendió el depósito de gasolina y el auto envuelto en llamas se precipitó al mar.

Los ocupantes, que pudieron llegar a nado al muelle de Esven, eran Carol Holloway y Antonio Moreno, renombrados artistas del arte mudo.

Impresionábase una emocionante escena del séptimo episodio de «El antifaz siniestro», capítulo que se estrenará mañana en el Triánón.

CASINO DEL CONSEY

Se convoca Junta general extraordinaria para el próximo domingo día 19, a las once, para acordar la clase de espectáculos que se han de celebrar durante la próxima temporada de funciones.

Mahón 15 Septiembre 1920.—Por A. de la J. D.—El Vice Secretario, P. Carreras.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva, Mahón



Viernes día 17 de Septiembre de 1920. — A las 9 y media
Velada de gran moda con SEXIETO

ESTRENO de la preciosa película en 4 partes exclusiva de la casa Julio Cesar

EL BILLETE DE LA LOTERIA

Genial interpretación de la gentil actriz alemana de fama mundial

HENNY PORTEN

Esta original película es de las primeras de producción alemana que han llegado a España después de la paz.

Completarán el programa otras cintas cómicas, panorámicas y las celebradas ACTUALIDADES GALIMONT.

MUY PRONTO: Inauguración de la temporada de invierno con la colosal película titulada

MADAME DUBARRY

La más grande de la cinematografía